

No. 7210

---

UNITED STATES OF AMERICA  
and  
SENEGAL

Exchange of notes constituting an agreement relating to a  
Peace Corps Program. Dakar, 10 and 17 January 1963

*Official texts: English and French.*

*Registered by the United States of America on 13 April 1964.*

---

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
SÉNÉGAL

Échange de notes constituant un accord relatif au pro-  
gramme du Peace Corps. Dakar, 10 et 17 janvier 1963

*Textes officiels anglais et français.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 13 avril 1964.*

No. 7210. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND SENEGAL RELATING TO A PEACE CORPS PROGRAM. DAKAR, 10 AND 17 JANUARY 1963

N° 7210. ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD<sup>1</sup> ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE SÉNÉGAL RELATIF AU PROGRAMME DU PEACE CORPS. DAKAR, 10 ET 17 JANVIER 1963

I

*The American Ambassador to the L'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique au Senegalese Minister for Foreign Affairs étrangères du Sénégal*

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dakar, January 10, 1963

Excellency :

I have the honor to refer to conversations between representatives of our two Governments concerning the volunteers of the American Peace Corps.

Desirous of consolidating the friendly relations already existing between our two States and their peoples, and recognizing that economic and social progress constitutes the foremost guarantee of peace, I have the honor to propose the conclusion of the following Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Senegal concerning the presence of volunteers of the Peace Corps in Senegal :

*Article 1*

Volunteers of the Peace Corps can be made available by the Government of the United States of America to the Government of the Republic of Senegal on the latter's request to perform tasks which shall have been agreed to by our two Governments.

*Article 2*

The volunteers will work exclusively under the supervision of official agencies of the Government of the Republic of Senegal, after agreement of the Government of the United States of America. Prior to their arrival in Senegal the volunteers will have received appropriate training provided by the Government of the United States of America.

<sup>1</sup> Came into force on 17 January 1963 in accordance with the provisions of the said notes.

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 17 janvier 1963 conformément aux dispositions desdites notes.

*Article 3*

a) The Government of the Republic of Senegal will accord to the volunteers and their property its aid and protection, including treatment no less favorable than that generally accorded to American citizens resident in Senegal.

b) The Government of the Republic of Senegal will keep the representatives of the Government of the United States of America fully informed regarding all questions which may arise out of the presence and work of the volunteers in Senegal. The Government of the Republic of Senegal will make every effort to resolve these questions with such representatives in a spirit of friendly cooperation.

*Article 4*

a) The Government of the Republic of Senegal will exempt the volunteers from all taxes and fees on the payments which they receive from the Government of the United States of America or from any other source outside of Senegalese territory to cover their personal needs.

b) The personal effects and furnishings of the volunteers for their own use will be granted, upon their entry into Senegal, temporary admission, and specifically the suspension of all customs duties and charges, in accordance with regulations in force in Senegal.

*Article 5*

The Government of the United States of America, in agreement with the Government of the Republic of Senegal, will provide the volunteers with the supplies and equipment which they professionally require in order to perform their tasks. These supplies and this equipment will be granted the temporary admission provided for in Article 4, paragraph b, of the present Agreement.

*Article 6*

The Government of the Republic of Senegal will receive a representative of the Peace Corps and his staff designated by the Government of the United States of America. This representative and his staff will be granted, to the exclusion of all other privileges and immunities, the fiscal and customs immunities provided for administrative and technical personnel of diplomatic missions in the Convention on Diplomatic Relations signed at Vienna on April 18, 1961.<sup>1</sup>

*Article 7*

Particular arrangements may be concluded between the two Governments in further implementation of the present agreement.

*Article 8*

The undertakings of the two Governments by virtue of the present Agreement will be subject to the laws and financial regulations, and to such other legal and mandatory requirements as may apply thereto, in each one of the two States.

<sup>1</sup> *United Nations Conference on Diplomatic Intercourse and Immunities, Official Records*, Vol. II (United Nations publication, Sales No. : 62.X.1), p. 82.

*Article 9*

The present Agreement shall enter into force on the date of its signature. It shall remain in force until ninety days after the date of the written notification from either Government to the other of the intention to terminate it.

If the foregoing articles are acceptable to your Government, I have the honor to propose that the present note and Your Excellency's reply concurring therein on behalf of the Government of the Republic of Senegal, shall constitute an agreement between our two Governments which shall enter into force on the date of your reply.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Philip M. KAISER

His Excellency Doudou Thiam  
Minister for Foreign Affairs  
of the Republic of Senegal

[TRADUCTION — TRANSLATION]

AMBASSADE DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Dakar, le 10 janvier 1963

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de me référer aux entretiens qui ont eu lieu entre les représentants de nos deux Gouvernements au sujet des volontaires du Corps de la Paix américain.

Désireux de consolider les relations amicales qui existent déjà entre nos deux États et nos deux peuples, considérant d'autre part que le progrès économique et social constitue la garantie primordiale de la paix, je propose la conclusion de l'Accord suivant entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Sénégal relatif à la présence des volontaires du Corps de la Paix au Sénégal :

[*Voir note II*]

Si les articles qui précèdent ont l'agrément de votre Gouvernement, je propose que la présente note et votre réponse affirmative au nom du Gouvernement de la République du Sénégal constituent entre nos deux Gouvernements un accord qui entrerait en vigueur à la date de ladite réponse.

Veuillez agréer, etc.

Philip M. KAISER

Son Excellence Monsieur Doudou Thiam  
Ministre des affaires étrangères  
de la République du Sénégal

No. 7210

## II

*The Senegalese Minister for Foreign Affairs to the American Ambassador*      *Le Ministre des affaires étrangères du Sénégal à l'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique*

## MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Nº 0027/DIR/CAB

Dakar, le 17 janvier 1963

Le Ministre des Affaires Étrangères  
à Monsieur l'Ambassadeur des États-Unis d'Amérique  
à Dakar

Excellence,

J'ai l'honneur de vous accuser réception de la note que vous avez bien voulu m'adresser le 10 janvier 1963.

Le Gouvernement de la République du Sénégal désireux de consolider les relations amicales qui existent déjà entre nos deux États et nos deux Peuples, considérant d'autre part que le progrès économique et social constitue la garantie primordiale de la Paix, accepte de conclure avec le Gouvernement des États-Unis d'Amérique l'accord relatif à la présence des Volontaires du Corps de la Paix au Sénégal :

*Article 1<sup>er</sup>*

Les Volontaires du Corps de la Paix pourront être mis par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique, à la disposition du Gouvernement de la République du Sénégal et sur sa demande, pour l'accomplissement de tâches qui auront été définies par entente entre les deux Gouvernements.

*Article 2*

Les Volontaires seront exclusivement employés par les services officiels de la République du Sénégal, après agrément du Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Les Volontaires recevront préalablement à leur arrivée au Sénégal une formation efficace qui leur sera fournie par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

*Article 3*

a) Le Gouvernement de la République du Sénégal assurera aux Volontaires et leurs biens, son aide et sa protection ainsi qu'un accueil non moins favorable que celui qu'il accorde généralement aux citoyens américains résidant au Sénégal.

b) Le Gouvernement de la République du Sénégal tiendra pleinement informés les représentants du Gouvernement des États-Unis d'Amérique, de toutes les questions que pourront soulever la présence et l'emploi au Sénégal des Volontaires. Le Gouvernement de la République du Sénégal s'efforcera de résoudre ces questions avec lesdits Représentants, dans un esprit de coopération amicale.

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

## MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

No. 0027/DIR/CAB

Dakar, January 17, 1963

The Minister of Foreign Affairs  
to the Ambassador of the United States of America  
at Dakar

Excellency :

I have the honor to acknowledge receipt of the note that you were good enough to address to me on January 10, 1963.

The Government of the Republic of Senegal, desiring to consolidate the friendly relations already existing between our two States and peoples, and recognizing that economic and social progress constitutes the foremost guarantee of peace, agrees to conclude with the Government of the United States of America the agreement concerning the presence of volunteers of the Peace Corps in Senegal :

[See note I]

I confirm to you that this note in reply to your note of January 10, 1963 establishes an agreement between our two Governments.

Accept, Excellency, the assurances of my high consideration.

D. THIAM

---

<sup>1</sup> Translation by the Government of the United States of America.  
<sup>2</sup> Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.